

財務報告 Financial Report



香港善導會

The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong

截至二零一三年三月三十一日止年度全面收益表

Statement of Comprehensive Income for the Year Ended 31 March 2013

	2013 HK\$'000	2012 HK\$'000
INCOME 收入		
Government Subvention 社會福利署撥款	92,864	85,695
Residents' Fees 舍友膳宿費	2,161	2,028
Donations from 捐款：		
The Community Chest of Hong Kong 香港公益金	1,273	896
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust 香港賽馬會慈善信託基金	1,490	1,998
Lotteries Fund 獎券基金	3,252	1,593
Other Income 其他收入	13,262	14,729
	<u>114,302</u>	<u>106,939</u>
EXPENDITURE 支出		
Personal Emoluments 員工薪酬	92,664	85,444
Food and Other Charges 食物及其他支出	17,573	15,906
Rent 租金	2,186	2,118
Rates 差餉	189	206
Fixed Assets and Expenditures Financed		
by Lotteries Fund 獎券基金固定資產及支出	2,661	1,209
	<u>115,273</u>	<u>104,883</u>
(Deficit)/Surplus for the Year 本年度赤字 / 盈餘	<u>(971)</u>	<u>2,056</u>
Other Comprehensive Income 其他全面收益		
Interest Income 利息收入	156	82
Net (Expenses)/Contribution Recognized in Specific Funds 確認於特定基金之支出 / 捐獻淨值	(2,877)	899
Amount refund to SWD 退還社會福利署款項	(623)	(401)
	<u>(3,344)</u>	<u>580</u>
Other Comprehensive (Expenses)/Income for the Year 本年度其他全面支出 / 收益	<u>(3,344)</u>	<u>580</u>
Total Comprehensive (Expenses)/Income for the Year 本年度全面支出 / 收益總計	<u>(4,315)</u>	<u>2,636</u>

香港善導會

The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong

於二零一三年三月三十一日財務狀況表

Statement of Financial Position at 31 March 2013

	2013 HK\$'000	2012 HK\$'000
Non-current Assets 非流動資產		
Property, Plant and Equipment 物業、廠房及設備	5,844	5,143
Available-for-sale Investments 可供出售投資	3,241	3,982
	<u>9,085</u>	<u>9,125</u>
Current Assets 流動資產		
Account and Other Receivables 應收及其他應收款項	6,673	7,462
Loan Receivable 應收貸款	1,000	-
Cash and Cash Equivalents 現金及現金等值	56,812	60,061
	<u>64,485</u>	<u>67,523</u>
Current Liabilities 流動負債		
Account and Other Payables 應付及其他應付款項	6,202	6,056
Social Welfare Subvention Surplus Account 社會福利署津貼盈餘	941	317
Receipt in Advance from Lotteries Fund 獎券基金預收款項	138	184
Deferred Income 遞延收入	1,093	946
	<u>8,374</u>	<u>7,503</u>
Net Current Assets 流動資產淨值	<u>56,111</u>	<u>60,020</u>
Total Assets less Current Liabilities 總資產減流動負債	<u>65,196</u>	<u>69,145</u>
Non-current Liabilities 非流動負債		
Deferred Income 遞延收入	2,688	2,322
	<u>2,688</u>	<u>2,322</u>
Net Assets 資產淨值	<u>62,508</u>	<u>66,823</u>
Reserves and Funds 儲備及基金		
General Reserve Fund 一般儲備基金	2,308	2,505
SWD Lump Sum Grant Reserve 社會福利署整筆撥款儲備	28,395	27,741
SWD Special One-off Grant Reserve 社會福利署特別一次過撥款儲備	28	403
SWD Provident Fund Reserve 社會福利署公積金儲備	8,023	6,853
SWD One-off Subsidy 社會福利署一次過補助金儲備	1	1
Social Welfare Development Fund 社會福利發展基金	890	1,165
F & E Replenishment and Minor Works Block Grant Reserve 獎券基金整體補助金儲備	376	1,013
International Exchange Programme Fund 國際交流活動基金	30	13
Building Fund 物業基金	1,801	1,854
SWD Paramedical Service Fund 社會福利署輔助醫療服務基金	-	-
Hostel Development Fund 宿舍發展基金	3,964	3,918
Other Funds 其他基金	16,692	21,357
	<u>62,508</u>	<u>66,823</u>
Total Reserves and Funds 儲備及基金總計	<u>62,508</u>	<u>66,823</u>

Note 備註：

For details, please refer to the full sets of Audited Financial Statements which are obtainable from our Registered Office.
有關詳細財務資料，可於本會註冊地址，查閱已審計的財務報告。